

# AGC-CEMENT

## Limpiador de restos de cemento

Cement remover  
Nettoyant Voile de ciment  
Zemententferner  
СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ОСТАТКОВ ЦЕМЕНТА  
水泥清洁剂  
تنميسال اياقوب فظنم



PRODUCTO FABRICADO EN ESPAÑA

2 L e

# AGC-CEMENT

## ES

**APLICACIONES:** Quitacementos. Para limpieza final de obra. Eficaz para eliminar restos cementosos.

**MODO DE EMPLEO:** Diluir 1 parte de producto en 2 o 3 partes de agua (según grado de suciedad). Empapar bien la superficie con fregona. Dejar actuar 5-20 minutos y aclarar con agua. (Si la mancha persiste, aplicar el producto puro y dejar actuar unos minutos antes de aclarar).

Rendimiento: 1 litro AGC-Cement / 20m<sup>2</sup>

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.  
EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

No ingerir. Mantener fuera del alcance de los niños. Evítese la liberación al medio ambiente después de su uso. Eliminar el contenido y el recipiente en conformidad con las reglamentaciones locales, regionales, nacionales e internacionales. Mantener el producto en el envase original. Almacenar en un lugar fresco y seco.

Estos datos son sólo recomendaciones basadas en nuestra experiencia. Se recomienda realizar pruebas previas antes del uso. Reservado para uso industrial y profesional.

En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica:  
Tel: +34 91 562 04 20.

Para más información, consulte la ficha técnica en la página web: [www.agc.com.es](http://www.agc.com.es)

Nº Fabricante: 45-13.107

# AGC-CEMENT

## Limpiador de restos de cemento

Cement remover  
Nettoyant Voile de ciment  
Zemententferner  
СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ОСТАТКОВ ЦЕМЕНТА  
水泥清洁剂  
تنميسال اياقوب فظنم



PAMESA GRUPO EMPRESARIAL SLU  
Cno. Alcora, 8 - Apdo. Correos 14 - 12550 ALMAZORA, Castellón,  
España. Tel.: +34 964 50 75 00 (08:30-14:00/15:30-18:00)

PRODUCTO FABRICADO EN ESPAÑA

2 L e

# AGC-CEMENT

## EN

**APPLICATIONS:** Cement remover. For final clean-ups of worksites. Efficient at removing cement residues.

**METHOD OF USE:** Dilute 1 part of the product in 2 or 3 parts of water (depending on the level of dirt). Moisten the surface well with the solution, using a mop. Leave to act for 5 to 20 minutes and then rinse with clean water. (If the stain persists, apply the product undiluted and leave to act for a few minutes, before rinsing the area with clean water).

Coverage: 1 litre AGC-Cement / 20m<sup>2</sup>

P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water.  
EUH210 Safety data sheet available on request.

Do not swallow. Keep out of reach of children. Do not dispose of into the environment. All waste and empty containers must be handled and eliminated in accordance with the local/national legislation in force. Keep the product in its original container. Store in a cool place.

In the event of an accident, consult the Medical Toxicological Service:  
Tel.: +34 91 562 04 20.

These are just recommendations based on our experience. A prior test should be conducted before using the product. Solely for industrial and professional use.

For further information, see the product data sheet at: [www.agc.com.es](http://www.agc.com.es)

manufacturer number: 45-13.107

# AGC-CEMENT

## FR

**APPLICATIONS :** Enlève ciment. Pour le nettoyage final du chantier. Efficace pour éliminer les résidus de ciment.

**MODE D'EMPLOI:** Diluer 1 volume de produit dans 2 ou 3 volumes d'eau (selon le degré de saleté). Bien mouiller la surface à l'aide du balai-serpillère. Laisser agir entre 5 et 20 minutes et rincer à l'eau (Si la tache persiste, appliquer le produit pur et laisser agir quelques minutes avant de rincer).

Rendement : 1 litre AGC-Cement / 20 m<sup>2</sup>

P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau  
EUH210Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

Ne pas ingérer. Tenir hors de la portée des enfants. Éviter sa libération dans l'environnement. Les déchets et les récipients vides doivent être manipulés et éliminés conformément aux législations locale et nationale en vigueur. Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. Stocker dans un endroit frais.

En cas d'accident, consulter le centre antipoison et de toxicovigilance :  
Tél. : +34 91 562 04 20.

Ces données sont de simples recommandations basées sur notre expérience. Il est recommandé de réaliser un test préliminaire avant d'utiliser le produit. Réservé à un usage industriel et professionnel.

Pour plus d'informations, consulter la fiche du produit sur : [www.agc.com.es](http://www.agc.com.es)

Numéro de fabricant: 45-13.107

# AGC-CEMENT

## DE

**ANWENDUNGEN:** Zemententferner. Für die Reinigung nach Abschluss der Bauarbeiten. Wirksame Entfernung von Fugenmaterialresten auf Zementbasis.

**ANWENDUNGSWEISE:** 1 Teil des Produkts in 2 oder 3 Teilen Wasser auflösen (je nach Grad der Verschmutzung). Die Fläche gut mit einem Wischmopp befeuchten. 5 bis 20 Minuten einwirken lassen und mit Wasser abwischen (Bei hartnäckigen Flecken das unverdünnte Produkt auftragen und vor dem Abwischen einige Minuten einwirken lassen).

Reichweite: 1 Liter AGC-Cement / 20m<sup>2</sup>

P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen.  
EUH210Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

Nicht verschlucken. Von Kindern fernhalten. Verschütten in der Umwelt vermeiden. Reststoffe und leere Behälter müssen gemäß den geltenden lokalen / nationalen Gesetzen gehandhabt und entsorgt werden. Ausschließlich in der Originalverpackung aufbewahren. Kühl aufbewahren.

Im Falle eines Unfalls den Ärzteservice für toxikologische Information konsultieren:  
Tel.: +34 91 562 04 20.

Diese Angaben sind nur Empfehlungen basierend auf Erfahrungswerten. Vor der Verwendung auf der ganzen Fläche wird empfohlen, eine Probe zu machen. Ausschließlich zur industriellen und professionellen Nutzung vorgesehen.

Weitere Informationen finden Sie im Produktdatenblatt unter: [www.agc.com.es](http://www.agc.com.es)

Herstellernummer: 45-13.107

# AGC-CEMENT

RU

**НАЗНАЧЕНИЕ.** Средство для удаления цемента. Предназначено для чистки по окончании работ. Эффективно удаляет остатки цемента.

**СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ.** Растворите 1 часть продукта в 2 или 3 частях воды (в зависимости от степени загрязнения). Обильно намочите этим раствором поверхность с помощью веревочной швабры-мопа. Оставьте средство для воздействия на 5-20 минут, а затем вымойте поверхность чистой водой. (Если пятно не выводится, нанесите на него нерастворенный продукт и оставьте для воздействия на несколько минут, а затем вымойте поверхность чистой водой).

Расчетная площадь: 1 литр AGC-Cement на 20 м<sup>2</sup>.

P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды  
EUH210 Может быть запрошен паспорт безопасности вещества.

Не употребляйте внутрь. Держите вне зоны досягаемости детей. Избегайте выброса данного продукта в окружающую среду. Обращаться с остатками и пустыми упаковками, а также уничтожать их следует в соответствии с действующим местным/ национальным законодательством. Храните только в оригинальной упаковке. Держите в прохладном месте. При возникновении несчастного случая обращайтесь в Медицинскую службу токсикологической информации.  
Тел.: (+34) 91-562-04-20.

Эти данные являются только рекомендуемыми на основе нашего опыта. Перед использованием данного продукта рекомендуется осуществить пробное нанесение его на поверхность. Зарезервировано для промышленного и профессионального использования.

Более подробную информацию об этом можно посмотреть в описании продукта, которое приводится на: [www.agc.com.es](http://www.agc.com.es)

Номер производителя: 45-13.107

# AGC-CEMENT

ZH

**用途:** 水泥清洁剂。用于施工后清洁，能高效清除剩余水泥。

**使用方法:** 将1份产品溶于2至3份水中（根据污垢严重程度，用拖把均匀涂抹于需清洁区域，静置5至20分钟后用清水冲洗。（若污垢仍存在，则用本品直接涂抹，静置几分钟后冲洗干净。）

清洁面积：1升AGC-CEMENT产品可清洁20平方米表面。

P302+P352如皮肤沾染:用大量肥皂和水清洗。  
EUH210可应要求提供安全数据表。

请勿食用。请置于儿童接触范围之外。专业用途。请避免弃置于自然环境中。废弃物及空容器必须按本国或当地现行法规进行处理。本品只能存放于原包装中，于阴凉处保存。

如发生意外情况，请致电医疗服务首询毒理学信息：电话：+34 91 562 04 20

该信息仅作为基于生产商经验所给出的建议。建议在使用前进行测试。只应用于工业及专门用途。  
更多信息，请参阅产品介绍：[www.agc.com.es](http://www.agc.com.es)

制造商编号: 45-13.107

# AGC-CEMENT

AR

**التطبيقات:** مزيل الاسمنت. للتطهير النهائي لموقع الأشغال. فعال لإزالة البقايا الاسمنتية.  
**طريقة الاستعمال:** إذابة جزء 1 من المنتج في 2 أو 3 أجزاء من الماء (حسب درجة الاتساخ). اغمر السطح جيدا بواسطة ممسحة. اتركه يتغلغل لمدة 5-20 دقيقة ثم اشطفه بالماء.  
( إذا بقيت البقعة، استخدم المنتج دون مزجه بالماء واتركه يتغلغل بضع دقائق قبل شطفه).  
التغطية: 1 لتر من AGC-Cement / 20 متر مربع

P302+P352 مایل و زوباصرلا نم ترغوب رمغي : دلجلا عدلح طوقسرلا فلاح يف  
EUH210 بملطلا دنح ءحاتم نامألا تاناناب قندي حص

تجنب ابتلاع المنتج. احفظه بعيدا عن متناول الأطفال. استخدام مهني حصري.

تفادي إطلاقه في الوسط البيئي. يجب معالجة

النفايات والأوعية الفارغة والتخلص منها وفقا للتشريعات المحلية/الوطنية السارية المفعول.

كما يجب الاحتفاظ بالمنتج فقط في تغليفه الأصلي. يُحتفظ به في مكان بارد.

في حالة وقوع حادثة، يجب استشارة الخدمات الطبية الخاصة بالمعلومات السميّة:

الهاتف: +34 91 562 04 20

هذه البيانات تمثل فقط توصيات قائمة على تجربتنا. يُنصح بإجراء تجارب مسبقة قبل الاستعمال.

مُخصص للاستعمال

لمزيد من المعلومات، راجع بطاقة المنتج في: [www.agc.com.es](http://www.agc.com.es)

عناصرلا مؤر 45-13.107